





BG GARDENA Индикатор за разхода на вода Арт. 8190

Той служи за изчисляване на количеството сладка вода на открито. Преди употреба проверете дали правилно е фиксирана приставката за свързване към кран. Използвайте само GARDENA Приставка за свързване към кран Арт. 901. **Внимание! Отваряйте уреда само когато е сух.**

Обслужване (фиг. A):

- Натиснете краткотрайно бутон ④: Индикатора преминава в следващия индикаторен режим.
- **Total 1** = Количеството вода се изчислява до зануляване (напр. дневно потребление).
 - **Total 2** = Количеството вода се изчислява до зануляване (напр. сезонно потребление).
 - **Auto-Mode** = Количеството вода се изчислява до прекъсване по-голямо от 2 сек. При следващото напояване индикатора започва отново от 0.
 - **Flow-Mode** = Показва актуалния дебит в л/мин или гал/мин.
 - **Standby** = Без индикация (Повече от 1 мин. без дебит или без натискане на бутон).

Специални функции:

- Задръжте натиснат 2 сек. бутон ④ в **Total 1- / Total 2-Mode**: Измереното количество на водата се нулира (Reset).
- Задръжте натиснат 2 сек. бутон ④ в **Flow-Mode**: Индикатора се сменя между литри и галони (Gal). Die gezeigten Wassermengen werden auf 0 zurückgesetzt (Reset).

Символи на индикацията:

- **Символ за дебит** ①: Индикатор при активно измерване.
- **Символ за батерията** ②: Индикатор при слаба батерия. → Сменете батерията.

Замяна на батерията (фиг. B):

1. Развийте приставката за свързване към кран ③.
2. Натиснете бутон ④ и свалете елемента намиращ се долу.
3. Изтеглете гнездото на батерията ④.
4. Заменете батерията (тип CR2032) (внимавайте за спазването на поляритета ⑥).

Почистване на модула на турбината ⑥ (фиг. C):

→ Свалете модула на турбината ⑥ заедно с улътнителния пръстен ⑦ и почистете под течаща вода.

Съхранение / Зазимяване:

→ Съхранявайте индикатора за разхода на вода на защитено от студ място.

Технически данни:

Температура на водата: 5 – 40 °C	Диапазон на дебита: 2 – 30 л/мин
Температура на околната среда: 5 – 60 °C	Работно налягане: 12 bar
Допустима грешка при измерване: ± 5 % (минимум ± 0,5 л)	Диапазон на измерване: дебит макс. 1800 л/ч

Гаранция:

GARDENA дава за този продукт 2 години гаранция (от датата на закупуване).

EST GARDENA veearvesti art. 8190

Seda kasutatakse mageveehulga mõõtmiseks välitingimustes. Enne kasutamist kontrollige, et keermestatud kraaniühendus on tugevasti kinni. Kasutage ainult GARDENA keermestatud kraaniühendust art. 901. **Tähelepanu! Avage seade ainult siis, kui see on kuiv.**

Kasutamine (in A):

- Vajutage lühidalt nuppu ④: Ekraan läheb üle järgmisele ekraanirežiimile.
- **Total 1** = Veekogust loendatakse Resetini (nt päevane tarbimismäär).
 - **Total 2** = Veekogust loendatakse Resetini (nt aastaajane tarbimismäär).
 - **Auto-Mode** = Veekogust loendatakse kastmisel kuni rohkem kui 2-sekundilise katkestuseni. Järgmine kord kastmist alustades on näit 0.
 - **Flow-Mode** = Näitab tegelikku vee läbivoolu l/min või gal/min.
 - **Standby** = Ilma näiduta (kauem kui 1 min ilma läbivoolu või nupuvajutuset).

Erifunktsioonid:

- Hoidke nuppu ④ kaks sekundit **Total 1- / Total 2-Mode** i juures all: *Loetud veekogus lähtestatakse 0 peale (Reset).*
- Hoidke nuppu ④ kaks sekundit **Flow-Mode** i juures all: Ekraanil vaheldub liitri ja galloni (Gal) näit. *Loetud veekogus lähtestatakse 0 peale tagasi (Reset).*

Näitude sümbolid:

- **Vee läbivoolu sümbol** ①: näidu sümbol kuvatakse aktiveerimise ajal.
- **Patarei sümbol** ②: näidu sümbol kuvatakse nõrga patarei korral → vahetage patarei.

Patarei vahetamine (in B):

1. Keerake keermestatud kraaniühendus ③ lahti.
2. Vajutage nupule ④ ja eemaldage alt sisseasetatud osa.
3. Eemaldage patareihend ④.
4. Vahetage patarei (tüüp CR2032) välja (jalgige, et +/- poolused ⑥ oleksid õiged).

Turbiiniüksuse ⑥ puhastamine (in C):

→ Eemaldage turbiiniüksus ⑥ koos tihendusrõngaga ⑦ ja puhastage jooksva vee all.

Hoiustamine / Üle talve hoidmine:

→ Hoiustage veearvestit külma eest kaitstuna.

Tehnilised andmed:

Veetemperatuur: 5 – 40 °C	Voolukulu vahemik: 2 – 30 l/min
Ümbriseva keskkonna temperatuur: 5 – 60 °C	Töörõhk: 12 bar
Mõõtmisviga: ± 5 % (vähemalt ± 0,5 l)	Mõõtmisvahemik: Lävivool max 1800 l/h

Garantii

GARDENA annab tootele 2-aastase garantii (alates ostukuupäevast).

CZ GARDENA průtokoměr typ 8190

Slouží k měření množství sladké vody ve venkovním prostředí. Před použitím zkontrolovat pevné dosednutí šroubení. Použijte jen GARDENA šroubení typ 901. **Pozor! Přístroj otevírá jen v suchém stavu.**

Obsluha (obr. A):

- Tlačítko ④ krátce stlačit: Zobrazení přejde do následujícího zobrazovacího módu.
- **Total 1** = Množství vody je měřeno až do provedení funkce reset (např. denní spotřeba).
 - **Total 2** = Množství vody je měřeno až do provedení funkce reset (např. spotřeba za sezónu).
 - **Auto-Mode** = Množství vody při zalévání je měřeno až do přerušení delšího než 2 sek. Při dalším zalévání se ukazatel spustí znovu od 0.
 - **Flow-Mode** = Zobrazuje aktuální průtok v l/min nebo gal/min.
 - **Standby** = Bez zobrazení (déle než 1 min. bez průtoku nebo bez stlačení tlačítka).

Zvláštní funkce:

- Tlačítko ④ v **Total 1- / Total 2-Mode** přidržený 2 sek. stlačením: *Naměřené množství vody se vynuluje (Reset).*
- Tlačítko ④ ve **Flow-Mode** přidržený 2 sek. stlačením: Zobrazení se změni mezi litry a galony (gal). *Naměřená množství vody se vynulují (Reset).*

Zobrazované symboly:

- **Symbol průtoku** ①: Zobrazení při aktivním měření.
- **Symbol baterie** ②: Zobrazení při slabé baterii. → Baterii vyměnit.

Výměna baterie (obr. B):

1. Odšroubovat šroubení ③.
2. Stlačit tlačítko ④ a sejmout vložku dole.
3. Stáhnout těsnění příhrádky na baterii ④.
4. Vyměnit baterii (typ CR2032) (pozor na správnou orientaci pólů ⑥).

Čištění turbínové jednotky ⑥ (obr. C):

→ Turbinovou jednotku ⑥ s těsnícím kroužkem ⑦ vyjmout a vyčistit pod tekoucí vodou.

Skladování / přezimování:

→ Průtokoměr skladovat chráněný před mrazem.

Technická data:

Teplota vody: 5 – 40 °C	Rozsah průtoku: 2 – 30 l/min
Okolní teplota: 5 – 60 °C	Provozní tlak: 12 bar
Tolerance měření: ± 5 % (minimálně ± 0,5 l)	Rozsah měření: průtok max. 1800 l/h

Záruka:

GARDENA poskytuje na tento výrobek záruku 2 roky (od data zakoupení).

HR GARDENA brojač količine vode art. 8190

Služi za mjerenje količine satke vode na otvorenom. Prije uporabe element slavine provjerite na čvrst dosjed. Koristite isključivo GARDENA element slavine art. 901. **Pozor! Uređaj otvorite samo u suhom stanju.**

Rukovanje (slika A):

- Kratko pritisnite tipku ④: Prikaz se mijenja u sljedeći prikazni modus.
- **Total 1** = Količina vode mjeri se do resetiranja (npr. dnevna potrošnja).
 - **Total 2** = Količina vode mjeri se do resetiranja (npr. sezonska potrošnja).
 - **Auto-Mode** = Količina vode mjeri se prilikom zalijevanja do prekida dužeg od 2 sekunde. Kod sljedećeg zalijevanja prikaz opet započinje kod 0.
 - **Flow-Mode** = Prikazuje aktualni protok u l/min ili gal/min.
 - **Standby** = Bez prikaza (duže od 1 min. bez protoka ili bez pritiskanja na tipku).

Specijalne funkcije:

- Tipku ④ u **Total 1- / Total 2-Mode** držite pritisnutu 2 sekunde: *Izbrojena količina vode vraća se natrag na 0 (Reset).*
- Tipku ④ u **Flow-Mode** držite pritisnutu 2 sekunde: Prikaz se mijenja između prikaza u litrima i galonima (Gal). *Izmjerene količine vode postavljaju se natrag na vrijednost 0 (Reset).*

Simboli prikaza:

- **Simbol protoka** ①: Prikaz pri aktivnom mjerenju.
- **Simbol baterije** ②: Prikaz kod slabe baterije. → Zamijenite bateriju.

Zamjena baterije (slika B):

1. Odvmite element slavine ③.
2. Pritisnite tipku ④ i prema dole izvadite uložak.
3. Skinite brtvu okna za baterije ④.
4. Zamijenite baterije (tip CR2032) (pazite na ispravno postavljanje polova ⑥).

Čišćenje jedinice turbine ⑥ (slika C):

→ Skinite jedinicu turbine ⑥ sa brtvnim prstenom ⑦ i očistite pod tekućom vodom.

Čuvanje / zimi:

→ Brojač količine vode skladištite zaštićen od mraza.

Tehnički podaci:

Temperatura vode: 5 – 40 °C	Područje protoka: 2 – 30 l/min
Prostorna temperatura: 5 – 60 °C	Pogonski tlak: 12 bara
Mjerna tolerancija: ± 5 % (najmanje ± 0,5 l)	Područje mjerenja: protok maks. 1800 l/h

Jamstvo:

GARDENA za ovaj proizvod daje jamstvo od 2 godine (od datuma kupnje).

SLO GARDENA vodomer art. 8190

Služi za merjenje količine sladke vode v zunanjem območju. Pred uporabo preverite, če je nastavek za pipo trdno prvit. Uporabljajte izključno GARDENA nastavek za pipo art. 901. **Pozor! Napravo odpirajte samo v suhem stanju.**

Upravljanje (slika A):

- Kratko pritisnite tipko ④: Prikaz se zamenja v naslednji Prikaz-način.
- **Total 1** = Količina vode se odšteva do ponastavitve (Reset) (npr. dnevna poraba).
 - **Total 2** = Količina vode se odšteva do ponastavitve (Reset) (npr. sezonska poraba).
 - **Auto-Mode** = Količina vode se pri zalivanju odšteva do prekinutve, ki je večja od 2. sekund. Pri naslednjem zalivanju se prikaz ponovno pričena pri 0.
 - **Flow-Mode** = Prikazuje aktualni pretok v l/min ali v gal/min.
 - **Standby** = Brez prikaza (več kot 1 min. brez pretoka, ali ni bilo pritiska na tipko).

Posebne funkcije:

- Pridržite tipko ④ v **Total 1 / Total 2-Mode** za 2 sekundi: *Izmerjena količina vode se bo ponastavila na vrednost 0 (Reset).*
- Pridržite tipko ④ v **Flow-Mode** za 2 sekundi: S tem zamenjajte enoto na prikazu med litri in galonami (gal). *Izmerjena količina vode se bo ponastavila na vrednost 0 (Reset).*

Simboli na prikazu:

- **Simbol za pretok** ①: Prikaz pri aktivnem merjenju.
- **Simbol za baterijo** ②: Prikaz v primeru slabotne baterije. → Zamenjajte baterijo.

Zamenjava baterije (slika B):

1. Odvijte nastavek za pipo ③.
2. Pritisnite tipko ④ in odstranite vstavke na spodnji strani.
3. Odstranite tesnilo ④ na predalčku baterije.
4. Zamenjajte baterijo (tip CR2032) (bodite pozorni na pravilni pol ⑥).

Čiščenje turbinske enote ⑥ (slika C):

→ Odstranite turbinsko enoto ⑥ s tesnilnim obročem ⑦ in očistite pod tekočo vodo.

Shranjevanje / prezimovanje:

→ Vodomer shranite tako, da bo zaščiten pred zamrzovanjem.

Tehnični podatki:

Temperatura vode: 5 – 40 °C	Območje pretoka: 2 – 30 l/min
Temperatura okolice: 5 – 60 °C	Delovni tlak: 12 bar
Mersko odstopanje: ± 5 % (min. ± 0,5 l)	Območje merjenja: Pretok maks. 1800 l/h

Garancija:

GARDENA za ta izdelek zagotavlja 2-letno garancijo (velja od datuma nakupa dalje).

H GARDENA vízmennyiség mérő cikksz. 8190

Arra szolgál, hogy a külső területen mérje az édesvíz vízmennyiségét. Használat előtt ellenőrizze a csapelem szoros illeszkedését. Csak a 901 cikkszámú GARDENA csapelemet használja. **Figyelem! A készüléket csak száraz állapotban nyissa ki.**

Használat (Kép A):

- Nyomja meg rövid ideig a ④ gombot. A kijelző a következő kijelző módba vált.
- **Total 1** = A vízmennyiséget a Reset -ig számlálja (pl. napi fogyasztás).
 - **Total 2** = A vízmennyiséget a Reset -ig számlálja (pl. szezonális fogyasztás).
 - **Auto-Mode** = A vízmennyiséget az öntözésnél a 2 mp-nél hosszabb megszakításig számlálja. A következő öntözésnél a kijelző újra 0-ról indul. Mutatja az aktuális átfolyást l/min vagy gal/min egységben. Kijelzés nélkül (hosszabb mint 1 Min. átfolyás nélkül vagy gombnyomás nélkül).
 - **Flow-Mode** =
 - **Standby** =

Különleges funkciók:

- A gombot ④ a **Total 1- / Total 2-Mode** 2 mp-ig tartsa lenyomva: *A megszámlolt vízmennyiséget 0-ra állítja vissza (Reset).*
- A gombot ④ a **Flow-Mode** 2 mp-ig tartsa lenyomva: A kijelző vált a liter és gallon (gal) között. *A megszámlolt vízmennyiségeket 0-ra állítja vissza (Reset).*

Kijelzés-szimbólumok:

- **Átfolyás-szimbólum** ①: Kijelzés az aktív mérésről.
- **Akkumulátor szimbólum** ②: Kijelzés, ha gyenge az akkumulátor. → Cserélje ki az akkumulátort.

Az akkumulátor kicserélése (Kép B):

1. A csapelemet ③ csavarja le.
2. A gombot ④ nyomja le és a betétet lent vegye ki.
3. Az akkumulátor rekesz tömtését ④ húzza le.
4. Az akkumulátort (Típus CR2032) cserélje ki (ügyeljen a helyes pólusra ⑥).

Turbina-egység ⑥ megtisztítása (Kép C):

→ A turbina egységet ⑥ a tömtőgyűrűvel ⑦ együtt vegye ki és folyóvíz alatt tisztítsa meg.

Tárolás / Áttelelés:

→ A vízmennyiség számlálókat fagytól védve tárolja.

Műszaki adatok:

Vízhőmérséklet: 5 – 40 °C	Átfolyási tartomány: 2 – 30 l/min
Környezeti hőmérséklet: 5 – 60 °C	Üzemi nyomás: 12 bar
Mérés tűrésértéke: ± 5 % (legalább ± 0,5 l)	Mérés tűrésértéke: Átfolyás max. 1800 l/h

Garancia:

Erre a termékre a GARDENA 2 év garanciát vállal (a vásárlás dátumától számítva).